Mah tó vu o ha lé cha Ya a kov. mish·k'no·té·cha Yis·ra·eil.

A·do·nai, a·háv·ti m'on bei·té·cha,

Va·a·ni esh·ta·cha·veh v'ech·rá·ah,

Va·a·ni, t'fil·la·ti l'cha, A·do·nai,

u·m'kom mish·kan k'vo·dé·cha.

ev-r'chah lif-nei A-do-nai o-si.

E·lo·him, b'rov chas·dé·cha,

a·néi·ni be·e·met yish·é·cha.

eit ra·tzon,

Va·a·ni b'rov chas·d'cha a·vo vei·té·cha,

esh·ta·cha·veh el hei·chal kod·sh'cha b'yir·a·té·cha.

ואני בַּרֹב חַסִּדְּךָ אָבוֹא בֵיתֶּךָ, אשתחנה אל היכל קרשך בּיִרְאָתֶךָ. יַיַ, אַהַבְתִּי מְעוֹן בֵּיתֶךָ, וּמְקוֹם מִשְׁכַּן כְּבוֹדֶן.

וָאַנִי אֵשְׁתַּחֲנָה וָאֶכְרָעָה, אָבָרָכָה לְפְנֵי יִיָ עֹשִׁי.

מה טבו אהַלֵיך יַעַקב,

משַכְּנֹתֵיךַ יִשְׁרָאֵל.

וַאַנִי, תִפְּלַתִי לְדַ, יִיַ, עת רצון, אֱלֹהִים, בְּרָב חַסְדֶּךֵ, עַנֵנִי בַּאֲמֶת יִשְׁעֵךַ.

1 How beautiful are your tents, Jacob, your God-spaces, Israel. (Num. 24:5)

Your great loving kindness brings me to Your house, and in awe I bow in Your holy space. (Ps. 5:8) Adonai, I love being in Your house, a place where Your presence is evident. (Ps. 26:8) I humble myself in Your presence, as I worship the God who made me.

(based on Ps. 95:6)

² In Your eyes, every moment is eit ra-tzon - the right time for prayer. You receive my prayers with great love, and You respond with true assistance.

(Ps. 69:14)

Torah Study

GUIDEPOSTS

Preparations for Prayer. The morning service begins here. At the beginning of the service, we move, both physically and spiritually, from our own private spaces into a communal prayer space, the place where God's glory dwells, where God's presence is felt. This prayer, with five Biblical verses, helps us make that transition.

COMMENTS

1 The prayer begins with a verse that was initially uttered by Bilam, the "prophet" who was hired to curse the lewish people. Instead, he blessed them, not once but repeatedly:

How beautiful are your tents, Jacob,

your dwelling places, Israel.

What does this verse have to do with prayer space? The link is the word mishkan, which Bilam uses to refer to Israel's dwelling places, but which in the Bible usually means God's tabernacle. Perhaps the compilers of this prayer reinterpreted "dwelling places" as "tabernacles" translated here as "God-spaces" - so that this verse could serve as the opening of their prayer on prayer space.

Birchot haShachar 10 Morning Blessings